



LA REGION VASCA

La libertad es ingénita en el hombre; éste es, por lo tanto, autónomo dentro de la familia, como ésta lo es en el municipio; el municipio es libre en la provincia o estado, y ésta lo es así mismo en la nación. Solo por medio del pacto expreso, es posible constituir, con arreglo al derecho las naciones. La vida de relación entre las entidades políticas, constituye la federación. —Todo por y para la dignificación del hombre.

Revista semanal Político-Administrativa.

Director-fundador: D. FERNANDO TORRALBA.

Administración recta, simplificada y barata. Absoluta autonomía económica y administrativa. Amparo y protección á todas las clases mercantiles y productores del país. Abolición de los privilegios y beneficios de ley. Funcionarios responsables, en todo tiempo, de sus actos.—Todo por y para el comercio.

AÑO I.

San Sebastián.—Sábado 11 de Agosto de 1888.

NÚM. 5.

NUESTRO IDEAL.

IV.

Hasta ahora nos hemos limitado á exponer las razones en que nos fundamos para desear la autonomía de los municipios y las regiones (1) dentro de la nación. Vamos ahora á decir qué atribuciones son las que, con arreglo á nuestro sistema, ha de tener cada una de estas entidades políticas.

En nuestro sentir, corresponde de derecho á cada municipio entender en todo aquello que se relacione con su vida interior; y así creemos que á él sólo incumbe el embellecimiento y arreglo de la ciudad, la edificación de hospitales, cementerios, mercados, escuelas y demás edificios públicos, aparte de los que se edificaran por iniciativa particular; señalar y trazar los planos de las calles, plazas, etc.; hacer paseos y crear toda clase de servicios que la higiene y salubridad de los ciudadanos reclamasen; levantar puentes dentro del término del municipio y traer y repartir las aguas para el consumo y para riegos. Si fuese marítima la población, también la corresponderá la construcción de puertos, muelles, etc.

También es de su incumbencia organizar tribunales de justicia y administrarla entre los ciudadanos; facilitar y difundir la enseñanza; crear una milicia que garantice el orden en el interior y pueda resistir á cualquiera agresión del exterior, hasta tanto que lleguen los auxilios que los poderes regionales deben prestarle siempre que el municipio lo reclame; determinar los presupuestos de gastos públicos y cobrar los impuestos que para cubrir aquellos señalase; y por último, nombrar las personas que hubieran de administrarle y las que hubieran de formar su gobierno.

Todo esto creemos que debe pertenecer única y exclusivamente al municipio, pues á él solo afecta. Por lo tanto no reconocemos título ni derecho alguno á la región ni á la nación para ingerirse en ninguno de estos asuntos.

Veámos ahora los negocios en que debe entender la región ó estado, que es como en adelante llamaremos á esta. Así como al municipio corresponde todo cuanto le es propio y se refiere á la vida de relación de los ciudadanos, corresponde al estado cuanto á él le pertenece y cuanto afecta á la vida de relación de los municipios. Es, por lo tanto, de su exclusiva competencia el abrir canales, caminos y carreteras que

uniendo unos á otros pueblos no salgan del territorio del estado; la canalización y su legislación, de rios que nazcan y mueran dentro del mismo territorio; el aprovechamiento de montes, campos, minas, etc., de su propiedad; la creación de milicias que guarden los caminos y los campos; la de escuelas, institutos, universidades, hospitales, bibliotecas, museos, exposiciones, etc., en beneficio de los pueblos; la administración de justicia en todos cuantos asuntos hubiera pendientes, bien entre ciudadanos de distintos pueblos, bien entre ciudadanos y municipios ó bien entre dos ó más municipios. Le corresponderá también tener un ejército que mantenga la paz entre los pueblos y sirva de defensa en caso de una invasión: este ejército de berá ser mayor que el total del de la menor parte de los pueblos y menor que el de la mayor parte de los mismos. Fijará también el estado sus gastos y las contribuciones que para atender á aquellos sean necesarias y procederá á su recaudación; dictará sus leyes, es decir, aquellas á que ha de someterse cuanto del estado dependa, y nombrará su administración y su gobierno.

Por este procedimiento municipios y estados son igualmente autónomos sin menoscabar ninguno la autonomía del otro. ¿Hay algo aquí que no sea perfectamente justo y lógico? Con nuestro sistema no podrá quejarse ningun municipio de que se le limita su esfera de acción, ni podrá tampoco mirar con enojo el engrandecimiento de su vecino, pues disponen todos de los mismos medios para conseguirle. Aun la misma rivalidad entre los distintos pueblos puede ser aquí provechosa, pues disfrutando todos de amplia libertad y siendo dueños de sus destinos, serviría de estímulo á cada pueblo, el cual procuraría eclipsar á su rival en grandeza, y sabido es que con nuestro sistema prosperaría más aquel que más trabajara.

¿Sucede esto con el sistema unitario? Dependientes en él los pueblos del centro, no pueden moverse sin la venia del poder nacional, y lejos de estar más atendido y ser más rico el pueblo que más trabaja, lo es aquel que con más influencias cuenta en las altas regiones del poder.

VEREMOS SI CUMPLE.

El ministro de Fomento Sr. Canalejas, en conferencia habida con nuestro particular amigo Sr. Díaz Forcada, Director de *El Monitor del Comercio* ha manifestado tener en estudio varias é importantes soluciones relativas á Ferro-carriles las que en breve verán la luz pública. De desear es que el joven Ministro realice sus buenos propósitos, que son perfectamente realizables siempre que tenga suficiente energía para mantenerse á respetable distancia de todo género de influencias, y ajuste su criterio á la imperiosa necesidad de colocar el Comercio en condiciones hábiles de poder contribuir al desarrollo de la riqueza pública, sin la rémora constante que, por el favoritismo y los privilegios de que las empresas disfrutaban, paraliza su acción esterilizando sus esfuerzos.

No sabemos qué soluciones serán esas. Son tantas y de tal magnitud las irregularidades y atropellos que á diario cometen las compañías, que es difícil acertar por donde comenzará el Sr. Canalejas. Si esos pro-

pósitos existen, como nos complacemos en creer, y son todo lo sinceros que el país tiene derecho á esperar, debe comenzar el señor Ministro de Fomento por fijar su atención preferentemente en los procedimientos absurdos, escandalosos y capaces de indignar á toda conciencia honrada, que la Compañía del Norte emplea en el transporte de vinos, ramo que está hoy considerado como uno de los más importantes del tráfico.

La Compañía del Norte, efecto del deplorable servicio de transportes, del escaso personal con que cuenta, de lo mal retribuido que éste se halla, de la falta de vagones, ó de lo destrozados é inservibles que se encuentran, retrasa las expediciones dos, tres y hasta cuatro días, sin que nada la supongan ni los plazos reglamentarios, ni las reales Ordenanzas, ni los decretos, ni cuantas disposiciones se han dictado para poner coto á este abuso.

Rara será, entre las infinitas expediciones que llegan á la frontera Francesa, la que no haya sufrido la indispensable sustracción; muy contadas también las que no sufran averías por otros conceptos; excepcional será la expedición por la que no se cobren indebidamente portes de más, no siendo aventurado suponer que en su inmensa mayoría no acusan á la llegada un peso conforme al de la salida. Todos estos escandalosos abusos y muchos más que pudiéramos citar, no tienen correctivo donde debieran tenerlo; esto es, no se reprimen ni castigan por los Inspectores Jefes mercantiles del gobierno, que se limitan á elevar las quejas del público y del Comercio á la Dirección de las empresas, á las que constituyen en juez y parte de sus propios actos y las que, como es natural, se obstinan en negar los hechos con evasivas torpes cuando no ridículas. No llegan al director de obras públicas ni al Ministerio de Fomento las quejas y las enérgicas protestas del Comercio vejado y oprimido; y fuerza es que abrumado éste por las insensatas provocaciones de las compañías, mantenidas al calor de la más inconcebible impunidad, busque remedio á sus males acudiendo presuroso á los Tribunales en demanda de justicia.

No nos extenderemos más en estas tristes y dolorosas consideraciones, ya porque todas y cada una de las arbitrariedades de la Compañía del Norte, será objeto de un artículo aparte, cuanto que por hoy basta á nuestro propósito recordar al Sr. Canalejas que el Comercio espera impaciente que se traduzcan en hechos esas promesas y que las soluciones á que alude, sean verdaderamente prácticas y satisfagan de esta suerte las legítimas y naturales aspiraciones de los que se dedican á las operaciones del tráfico.

Si así lo hace, no serán los nuestros los últimos ni los menos calurosos aplausos que reciba.

EN ACCIÓN DE GRACIAS.

No pensábamos haber dicho una palabra sobre el particular por temor de aparecer inmodestos ante la opinión. Sin embargo, tantos han sido los periódicos y las personas que desde la publicación del primer número de *LA REGION VASCA* se han adherido á nuestro pensamiento, que no podemos menos de hacer pública la expresión de nuestra gratitud.

Mucho les agradecemos á nuestros colegas federales *La República*, de Madrid; *El Federalista*, de Barcelona; *La Concentración*, de Figueras; *El Mensajero*, de Villanueva y Geltrú, y otros muchos, los artículos que nos han dedicado animándonos á seguir el camino que hemos comenzado y ofreciéndonos su valiosísimo apoyo; sin embargo, nada nos ha sido tan grato como las inequívocas muestras de simpatía hacia nuestra causa que han dado periódicos tan poco sospechosos de republicanismo como *La Correspondencia de España*, *El Día*, *El Mediodía* y otros de Madrid, y no pocos de provincias entre los que recordamos *El Diario de Bilbao*, *El Noticiero Bilbaíno*, *El Liberal Navarro*, de Pamplona y *La Concor-*

dia, de Vitoria, los cuales han reproducido en sus columnas los más notables conceptos que contenía la carta que nos dirigió nuestro ilustre jefe D. Francisco Pi y Margall.

En cuanto á los particulares que nos han felicitado y ofrecido su incondicional apoyo, tantos han sido que tenemos que renunciar á dar sus nombres á publicidad, pues no disponemos del espacio que para hacerlo así necesitaríamos.

Nuestra campaña en pró del Comercio nos ha valido también sinceras felicitaciones de casi todos los célegas mercantiles, á los que asimismo hacemos estensivo el testimonio de nuestro agradecimiento.

Si al comenzar nuestra campaña hubiéramos carecido de bríos y valor para proseguirla; si la nobilísima y justa causa que hemos venido á defender no hubiera por sí bastado á mantener vivas nuestras energías, las adhesiones que hemos recibido, las muestras de simpatía y las ofertas que se nos ha hecho, serían más que suficientes para que continuáramos con entusiasmo nuestra obra sin pensar jamás en retroceder un sólo paso.

Permítannos pues, augurar los que con tantas creces recompensaron nuestros esfuerzos, sin que esto implique pueril jactancia ni ridícula vanidad, que á medida que sean reconocidos los propósitos y aspiraciones de *LA REGION* irá siendo mayor el número de nuestros adeptos pues desde luego contamos con que se nos unirán, en política, todos cuantos sean partidarios de las soluciones francas, claras y concretas sin ambigüedades ni mistificaciones; y en comercio todos los que anhelan el triunfo de la justicia, la razón y el derecho sobre la ignorancia, la arbitrariedad y las violencias de la administración y de privilegiadas empresas.

Abrigamos la convicción de que será nuestro el triunfo y de que nos ayudarán para alcanzarle todos cuantos sientan arder en su corazón la viva llama del sentimiento de dignidad. Grande será nuestra satisfacción si logramos cumplir todos los deberes que desde un principio nos impusimos. La aprobación del público constituirá entonces para nosotros la más alta y ambicionada recompensa.

A la ligera.

LA REGION VASCA felicita calurosamente á todos los colegas no *sensatos* de Madrid, que habráse visto osadía! han pretendido dar una lección á los representantes de la infalible é impecable justicia histórica, con motivo del espantoso crimen de la calle de Fuencarral.

Al mismo tiempo ruega á los citados colegas la consideren como otro *insensato* más, con cuya adhesión pueden contar para todos cuantos acuerdos se hayan tomado por la junta de periodistas y para los que se tomen en lo sucesivo.

Nos consta que el Sr. Obispo de Vitoria ofreció no hacer mucho á un alto funcionario público, amonestar y reprender á aquellos sacerdotes que, olvidando sus deberes y abusando de la influencia que ejercen sobre ciertas gentes, toman parte en manifestaciones políticas é incitan á los demás para que hagan otro tanto.

De esto podemos dar fé. Ahora bien *El Fuerista* contestando á un suelto de *La Voz* dice que «S. I. nuestro amadísimo Diocesano, alabó la conducta de los sacerdotes que protestan públicamente contra las impiedades de *La Voz del Infierno*.»

Con lo cual *El Fuerista* viene á decir que el Sr. Obispo de Vitoria hace lo que la vieja del cuento que ponía una vela á San Antonio y otra al diablo.

Nosotros creemos hacer más justicia al prelado no suponiéndole capaz de representar esa clase de papeles y esperamos desmentir á *El Fuerista* y le aplique el correctivo que merece.

Porque de no hacerlo así, habría motivos para sospechar que la suposición del periódico íntegro pudiera ser cierta y eso sería un poco fuerte.

* *

(1) Conócese con el nombre de región á cada una de las agrupaciones de pueblos que desde remotos tiempos, y obedeciendo ya á la unidad de idioma, á la de costumbres y usos ó á la igualdad de raza de sus moradores, han vivido unidos y sometidos á unas mismas leyes, formando naciones independientes, hasta que los Reyes Católicos constituyeron con todas ellas la nación española. Hoy mismo, y á pesar de la unidad que se ha pretendido imponerles y del caprichoso reparto territorial decretado á la muerte de Fernando VII, considérase dividida España en las regiones de Castilla la Nueva, Castilla la Vieja, Asturias, Galicia, León, Extremadura, Andalucía, Murcia, Valencia, Cataluña, Baleares, Canarias, Aragón, Navarra y Provincias Vascongadas ó Euzkaria. Además, consideramos nosotros como regiones independientes la de Cuba, Puerto Rico y Filipinas. Las demás posesiones españolas deberán considerarse como «territorios nacionales» hasta tanto que la instrucción de sus habitantes no permita considerarlos como Estados. Hablamos de las antiguas provincias con preferencia á las actuales, porque creemos que los pueblos, al confederarse, habrán de inclinarse más á reconstituir aquellas que éstas que no son sino producto del capricho y apenas cuentan medio siglo de existencia.

Variaciones sobre el mismo tema.

El sacerdote D. Donoso Insausti dirigió una carta á *El Fuerista* diciéndole retirase su firma de una de las protestas que viene publicando, (corregidas y aumentadas), por tener una circular del Sr. Obispo en que se le ordenaba no se mezclase en asuntos políticos. *El Fuerista* publicó la citada carta, pero á pesar de lo que en ella decía el señor Insausti, desde entonces casi todos los días asegura que el Obispo anda por ahí animando á cuantos sacerdotes van á besarle el anillo, para que firmen dichas protestas.

Al publicar la carta citada, *El Fuerista* afirmaba que el Sr. Insausti era persona dignísima, incapaz de mentir (cosa que no tenemos inconveniente en creer); de aquí resulta que el Obispo envió la tal circular á los sacerdotes y, por lo tanto, que no ha podido, ni animar á éstos para que firmasen las protestas, ni menos alabar la conducta de aquellos que así lo han hecho.

Sigue *El Fuerista* publicando protestas y llenando con ellas los números del periódico, con lo cual se ahorra el trabajo de tener que escribir artículos. En estos últimos días, sin embargo, las firmas y protestas van siendo más escasas, por lo cual vamos á dar un consejo al colega, seguros de que, si le sigue, tendrá protestas y firmas suficientes para poder llenar el número por espacio de algunos años.

Redacte *El Fuerista* una protesta en contra de las blasfemias, herejías y atrocidades que el Sr. Saj dirigía á la Virgen en los versos que publicó el día de San Ignacio, y puede tener la seguridad de que firma en ella todo el orbe cristiano.

Conque ¡ánimo y á ello!

MÁS SOBRE LEGISLACIÓN MARÍTIMA.

Ardua y penosa tarea habríamos de imponernos si nos propusiéramos hacer un detenido exámen de todas las Ordenanzas y Códigos más notables que han visto la luz pública, lo que, sobre ser obra superior á nuestras fuerzas, no es pertinente, porque basta á nuestro propósito consignar que los esfuerzos de los jurisperitos y personas versadas en los asuntos mercantiles tendieron siempre á codificar, en cuanto les fué posible, cuantas leyes y disposiciones había aclimatado la práctica en los pueblos marítimos de mayor importancia; de tal forma, que en los estatutos ó reglamentos en que se consignaban nuevos principios, cuidábase de calcarlos en el derecho común, cuando no en el civil, y de ello tenemos buena prueba en las Ordenanzas de Bilbao, que más bien que una compilación legislativa, son un verdadero código mercantil, cuyas diversas disposiciones han merecido ser reproducidas por los modernos legisladores.

De todas suertes, aquellas Ordenanzas y aquellos Códigos no necesitaron convertirse en leyes para que mereciesen el mayor y más profundo respeto. A falta de un título legal, eran la autoridad indiscutible en los tribunales y á la que los jueces se atenían para pronunciar sus fallos; había tal claridad y precisión en sus disposiciones, que excluían por sí toda clase de interpretaciones torcidas que pudieran poner en duda el derecho de los contratantes, y si alguna vez se presentaba esta duda, los derechos civil y común encargábase de disiparla. Aquellos Códigos, que, bajo su aspecto científico, nada dejaban que desear, pues llegaron á adquirir un carácter de prioridad casi universal, que honra á España, resolvieron gran número de graves cuestiones referentes al comercio y su objeto; jurisdicción de los corretores; de los contratos mercantiles; personas que intervinieren en ellos, etc., etc., observándose natural laconismo en materia de transportes terrestres, debido á las causas de que dejamos hecho mérito en los artículos anteriores.

A las Cortes generales y extraordinarias de la Isla de León cupo la gloria de promover la recopilación, en unas mismas leyes, de todas las que venían rigiendo en otros puntos; y si bien este pensamiento sufrió largas y frecuentes interrupciones, que tuvieron por causas las azarosas circunstancias por que atravesaba España por los años 1810 hasta 1823, debiose, al fin, á la poderosa iniciativa de D. Pedro Sainz de Andano, siendo Ministro de Hacienda D. Luis López Ballesteros, un proyecto que fué promulgado como ley del reino en 30 de Mayo de 1829. No cabe duda que esta obra, desde cualquier punto de vista que se la mire, aparece grandiosa y es objeto de admiración de propios y extraños: en ella se resolvían con circunspección y tacto admirables los más arduos y penosos asuntos que el derecho mercantil provocaba; de tal forma, que los tribunales tenían ya franqueado el camino, hábilmente trazado, para el desenvolvimiento de las consecuencias legales.

Pretender dar una idea aproximada de los preceptos legales y de cuanto encierran los

cinco libros en que está dividido este Código, es perfectamente inútil. Le hemos invocado, no sólo como modelo de códigos, sino porque nos interesa recordar que la época en que estaba en vigor, con el aditamento de la *Ley de enjuiciamiento sobre negocios y causas de comercio* en el año 1830, y cuando en uno de sus libros establece las reglas sobre el comercio de comisión, sobre los derechos y obligaciones de los factores y mancebos y sobre los efectos de estas obligaciones, desarrolla admirablemente los principios generales de jurisprudencia y establece reglas sobre comunicaciones y medios de transportar los efectos, lo cual hace suponer, muy fundadamente, que el transporte terrestre comenzaba á significarse y dar pruebas evidentes de su existencia; suposición que viene á ser confirmada por las acertadas disposiciones que se consignan, bien para el porteador, bien para el comerciante, bajo el concepto siempre de contratos, que somete sin vacilaciones á la acción del derecho civil.

EL CENTRO REPUBLICANO FEDERALISTA de Barcelona

Á TODOS SUS CORRELIGIONARIOS DE ESPAÑA

SALUD:

La Exposición Universal que Barcelona está celebrando convida á visitar la capital de Cataluña, y así es de presumir que federales de todas las regiones españolas, hermanas de la catalana, acudirán á nuestra ciudad, ahora que ha pasado ya el bullicio de las fiestas reales, disipándose el humo con que se ha saludado á reyes y príncipes y derribándose los triunfales arcos de madera usada, con escudos de cartón y coronas de hojadelata. Despojada Barcelona de los pingajos monárquicos con que serviles abrecistas cubrieron sus formas, y desleído el barniz realista con que embadurnó su rostro la perfumería cortesana, ha recobrado su bello natural aspecto de ciudad democrática y republicana.

Así os será grato verla, queridos correligionarios, y más aún si la visitáis á tiempo de tener en su amoroso seno á su preclaro hijo, gloria de España, nuestro honorable presidente D. Francisco Pi y Margall, encarnación de las ideas y tendencias que el pueblo catalán profesa y símbolo verdadero de las justas y patrióticas aspiraciones de todo el pueblo español.

Este Centro, la más antigua sociedad republicana de Barcelona, que es como la casa *payral*, ó solariega del partido federalista de Cataluña, ofrece á cuantos vengaís su modesto local, sito en la calle de Bascá, núm. 17, piso 1.º En él, estimados correligionarios, encontraréis á todas horas amigos sinceros dispuestos á recibirlos y servirlos con republicana cordialidad; amigos deseosos de estrechar vuestras manos y de cambiar con vosotros fraternales impresiones, evocando recuerdos gratos, lamentando presentes desdichas y acariciando consoladoras esperanzas.

Hablando y confraternizando con aragoneses, valencianos, mallorquines, vascos, navarros, astures, castellanos, murcianos, andaluces, extremeños, gallegos, canarios y antillanos, nos parecerá tener reunida en el Centro toda la familia federal de España, y los que de vosotros vengan sabrán prácticamente y transmitirán á los que permanezcan en sus lares, cuánto amor atesora Cataluña para sus hermanas de cautiverio, las hoy provincias esclavas de la monarquía y del unitarismo, destinadas á ser próximamente los Estados libres y florecientes de la República federal española.

Barcelona á cinco de Agosto de mil ochocientos ochenta y ocho.

Por el Centro, el Presidente, José María Vallés y Ribot.—El Vicepresidente, Conrado Roure.—El Tesorero, Federico Alentorn.—El Contador, Benito Jordi.—El Bibliotecario, Federico Castells.—Vocales: Miguel Vilá, Juan Lassá, Joaquín Gorrí, Esteban Ballestar.—Secretarios: Jose Surribas, Joaquín Planas.

Sección comercial.

MINISTERIO DE HACIENDA.

Real decreto creando un Laboratorio central de análisis químico en el ministerio de Hacienda. —1.º de Julio de 1888.

En nombre de mi augusto hijo el rey don Alfonso XIII, y como reina regente del reino, de acuerdo con el Consejo de ministros y á propuesta del ministro de Hacienda, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo 1.º Se crea bajo la dependencia directa del ministro de Hacienda, un laboratorio central de análisis químico, refundiéndose en el mismo el laboratorio especial que existe en la dirección general de aduanas.

Art. 2.º La dirección del laboratorio central estará á cargo de la Comisión permanente creada por el art. 2.º del real decreto de 27 de Octubre de 1887, la cual evacuará las consultas y practicará los análisis que sean necesarios.

Art. 3.º Para auxiliar á la Comisión en las operaciones de análisis y demás que haya de efectuar, se asigna al laboratorio un ayudante facultativo y dos mozos de servicio.

Art. 4.º Cada uno de los individuos que formen la Comisión á que se contrae el artículo 2.º de este decreto, percibirá en concepto de gratificación la cantidad de 3.000 pesetas anuales; el ayudante disfrutará el sueldo anual de 2.000 pesetas, y 1.500 y 1.250 respectivamente los mozos del laboratorio. El nombramiento de ayudante facultativo se verificará previo concurso público y mediante propuesta de la Comisión directora del Laboratorio.

Art. 5.º Los gastos del personal y material que ocasione el sostenimiento del laboratorio central, se imputarán al crédito consignado para los que origine el planteamiento del impuesto de alcoholes.

Art. 6.º El ministro de Hacienda dictará el reglamento y demás disposiciones convenientes para la ejecución de este decreto, previo informe de la Comisión directora del laboratorio, la cual podrá en todo tiempo consultar y proponer al ministro las reformas que considere oportunas en armonía con los adelantos científicos.

Dado en palacio á primero de Julio de mil ochocientos ochenta y ocho.—María Cristina.—El ministro de Hacienda, Joaquín López Puigcerver.

La Compañía del Norte ante los Tribunales de Justicia.

Ocorre con frecuencia que, por el destestable servicio de transportes y por la incuria y criminal negligencia de las empresas de caminos de hierro, sobrevienen descarrilamientos, hundimientos de terraplenes ó puentes, ó desprendimientos de piedras que interceptan las bocas de los túneles. No es menos frecuente que cuando tiene lugar una de estas cosas, la empresa se toma tal interés por la seguridad del público, que por no molestarse en hacer un reconocimiento diario de la vía, deja que los trenes sigan su marcha y, confiados en que todo se halla perfectamente, se estrellen contra una roca ó se lancen á un río ó un abismo. Claro que, cuando esto sucede, los más de los viajeros salen heridos, y no pocos mueren. Como es natural, la empresa ni indemniza á los primeros ni á las familias de los segundos. En todos estos casos, es excusado decir que los vagones de mercancías corren la misma suerte que los coches, es decir, se estrellan con todo cuanto contienen. Los comerciantes reclaman á la empresa el importe de sus mercancías y esta contesta que es caso de fuerza mayor, y con esto dicho está que se niega á dar un sólo céntimo. Esta ha sido la respuesta que ha dado siempre, y, en efecto, la inmensa mayoría de los comerciantes han tenido que conformarse con ella.

Sin embargo, no hace mucho que D. Julián Manzanares, comerciante de Bilbao y víctima muchas veces de las raras lucubraciones de la Compañía, al oír lo de la fuerza mayor, antojósele que donde verdaderamente estaba ésta era en los tribunales de Justicia, los cuales entendieron la fuerza mayor diciendo: Fallo, que debo condenar y condeno á la Compañía de los caminos de hierro del Norte de España, á pagar á don Julián Manzanares la cantidad de dos mil doscientas pesetas que en este juicio le reclama, con más los intereses legales vencidos desde la contestación á la demanda, hasta el día en que se verifique el pago.

Los considerandos de esta importantísima sentencia no tienen desperdicio.

VARIEDADES.

Un crimen de lesa literatura.

Decía, hace algunos años, un conocido escritor, que hay momentos en que no se puede menos de renegar de Gutenberg y de la hora en que se le ocurrió inventar la imprenta. No hay duda de que al hablar así el escritor á que aludimos, profetizó la publicación de *Un verano en San Sebastián*, revista satírica en verso original (y tan original como que jamás se ha visto cosa semejante) de D. Manuel Carrasco.

Cuando después de haber leído los dos estrepitosos bombos que *El Eco* dedicó al autor á quien no vacilo en llamar así, teniendo en cuenta que es como el Código llama á quien comete un crimen) me decidí á comprar el libro, confieso que mi idea era hacer un elogio de él, aunque suponía que era una cosa algo menos que mediana. Sin embargo al leer el prólogo vi que me había equivocado pues comprendí desde luego que el tal libro era muchísimo peor de lo que podía imaginarme; opinión que se confirmó cuando, con una paciencia de que jamás me creí capaz, lo leí todo! Excuso decir que al acabar la lectura miré al libro con los ojos encendidos por la indignación y exclamé como Voltaire:—¡Me la has de pagar!

Precede á las poesías (y perdóneme Dios que las llame así) un prólogo firmado por D. L. J. O. F. (¡peche V. lettras!) que es cuanto hay que ver. El prologuista dice que el libro

es una «ración de abundante sátira» ¡Lástima que no hubiera sido «ración de abundante paja»; algo más les habría valido!

Añade que «la abundante (y va de abundantes) y correcta frase» son dignas del aplauso de su autor. Y hará muy bien en aplaudirlas pues *si no nadie lo ha de hacer. Más adelante asegura* que la publicación del libro se debe á que varios amigos del Sr. Carrasco, entre los cuales tiene la honra de contarse, obligaron á éste á hacerlo así; con lo cual demuestra la clase de amigos que tiene el pobre señor. Ultimamente dice, con cierta picardía, que los chistes que contiene están sazonados con cierta salsa «que hará poner el rostro avinagrado á algunos». No se equivoca en verdad; á mí y á todo el que tenga sentido común, no sólo el rostro, sino el genio son capaces de avinagrarse. De los versos con que termina el prólogo, no quiero acordarme, por que... *¡peor es menearlo!*

La parte poética se compone de doscientas dobles cuartetas (malo pero largo) de las que presentaré unas pocas sacadas al azar; si bien antes creo conveniente dar á conocer la primera para que se vea como rompe la marcha el inspirado vate (ó botarate, que es lo mismo.)

«Te conocí siempre igual
Ver por las calles mirando.
Mujeres que van buscando
Habitación que alquilar;
Y los amos con razón
Pues cansan con sus preguntas
Las tres y las cuatro juntas
Que buscan habitación.»

Nadie sabe á quien ha conocido siempre igual, ni que es lo que hacen los amos con razón, ni que son las tres y cuatro que van juntas. Bien es verdad que el autor tampoco lo sabrá.

En la que hace el número 10 que es la primera que nos toca en suerte, vemos.

«Todo es disputas, porfías.
Donde van y donde vienen,
Pues todos huéspedes tienen»

¿Quiénes serán esos todos? ¿Las disputas y las porfías?

«Hasta los de policía.

Di. No se si tendré razón.»

¿Qué has de tenerla! Ni uso de ella has tenido nunca por lo que se ve; ni sentido común tampoco; ni aun ortografía por no tener nada.

Y dice más adelante:

«Es un cuartel cada casa
Mujeres medio desnudas
Se fracturan cerraduras
Y hasta se quitan la grasa»

Debe ser muy bonito ver á una mujer (con g) fracturándose una cerradura y hasta quitándose la grasa. ¿Qué clase de mujeres conocerá este Sr. Carrasco? Y ¿dónde tendrán las cerraduras?

Aquí habla del país:

«Es muy fresco en el verano
Y digno de pretensiones.»

Esto de ser digno de pretensiones, debe ser algo muy bueno, pues lo repite unas cincuenta veces.

Al tratar de las sidrerías, exclama con toda su candidez:

«Esto sí que no lo entiendo»

Pero... ¿es que entiendes de algo? Pues hijo, lo disimulas muchísimo. ¡Como no sea de escribir desatinos! Porque en eso, hay que reconocer que estás muy fuerte.

Asegura que los taberneros dan vino «mezclado en fuchina» (¡fuchi... qué?) A ti sí que que hay decirte:—¡Fuchi, fuchi, y no vuelvas!—hay que quien se bebe «cuarenta basos». (Así, como está escrito con, b de burro). En cambio, dice que en el Casino se sacan las novedades y que las cigarrerías andan á volutas.

Trata también de cierta clase de... señoras, y dice:

«Pues según hoygo decir
Se divierten por lo finos

¡Pero onvre ke manera tan gryminal tyenes de hoyr!

En fin, terminemos esto, porque si no es cosa de enfadarse. De las forasteras que se bañan, escribe que

«Cuando al agua van á ir
Todas juntas suelen ir
Vestidas de «puchinelas».

Al final nos da la noticia de que Arana ha contratado á «frascuelo».

Y esto ¡oh lector! lo ha recomendado, pero con toda formalidad, *El Eco*. Perdóneme el ilustrado colega, pero la felonía que ha cometido al llamar poeta á inspirado vate al autor de... eso, me parece aún mayor sacrilegio que llamar á la Virgen *pebete* y *borrega*, como hizo el Sr. Saj en *El Fuerista*.

Para terminar. Sr. D. Manuel Carrasco: cuando algún amigo se le acerque diciéndole que publique poesías, descárrajele un tiro; pues es mil veces preferible estar en un presidio á servir de objeto de burlas en una población.

MEFISTÓFELES.

Noticias.

Después de unos brillantísimos ejercicios en que mereció la calificación de sobresaliente, he alcanzado el título de Licenciado en Farmacia nuestro querido amigo D. Jesús Manuel Fernández Casadevante, de Fuenterrabía, hijo del actual farmacéutico de dicha localidad.

Reciba el distinguido joven nuestra más sincera felicitación y siga por el camino que ha emprendido, pues no dudamos que así la gloria y la fortuna coronarán sus esfuerzos.

Hemos recibido numerosas quejas de personas que el martes próximo pasado fueron á Pasajes en el tranvía que desde la Concha hace el servicio á dicho pueblo. Según nos han asegurado, la compañía, por carecer del ganado necesario, engancha á los coches caballos que ya han trabajado mucho, los cuales van rendidos hasta el punto de que en ocasiones al llegar á la pendiente que tiene que subir el tranvía, les es imposible soportar el peso que arrastran. Esto ocurrió el día que más arriba seña-

lamos; los caballos no pudieron dar un solo paso y los viajeros se vieron en la precisión de bajarse del coche y echarse á pié la cuesta.

Creemos que la empresa remediará este mal, pues son ya muchos los que han prometido no subir en el tranvía, hasta tanto no se haga este servicio con ganado que esté en condiciones de poderle hacer.

Ayer mañana llegaron en el tren de las siete los toros del Colmenar que han de lidiarse mañana, los cuales fueron acorralados en seguida en la plaza.

Según se afirma en telegramas venidos de Madrid, el Sr. Montero Ríos ha presentado su dimisión del cargo de presidente del Tribunal Supremo de Justicia.

Creemos que la noticia no tendrá confirmación, ó lo que es lo mismo, que el Sr. Montero Ríos no dimitirá; y lo creemos así, precisamente porque juzgamos que debía dimitir.

Ayer, á consecuencia de haberse negado el Ayuntamiento á atender la solicitud que le dirigieron los cafeteros referente al exajerado impuesto que se les señaló por la ocupación de las aceras, todos los dueños de café acordaron retirar las mesas de la calle.

Como es natural, el público ha comentado mucho esto, haciendo cargos durísimos, pero justos, al Sr. Larrauri, que parece haberse propuesto alejar á los forasteros de esta población, pues desde que comenzó el verano no ha hecho otra cosa que dictar disposiciones encaminadas á quitar atractivos á San Sebastián y hacer odiosa la vida en él á la colonia veraniega.

Algunos dicen, aunque nosotros no lo creemos, que es que el señor alcalde, como buen montañés, lo hace para que los forasteros que aquí vienen se vayan á Santander.

Justo es que cada uno trabaje por su tierra.

IMPORTANTE Á LAS SEÑORAS.

Siendo esta la época en que nuestra ciudad se engalana para recibir dignamente á los numerosos huéspedes que la honran con su presencia y en que nuestra playa y paseos sirven de cita á las señoras de las demás provincias de España para en ellos ostentar sus elegantes trajes, sus lindos sombreros, la airosa mantilla y su exquisito gusto en el vestir, creemos útil á nuestros lectores el decirles que en los Grandes Almacenes del «Printemps de Paris» se pueden encontrar cuantas novedades en sederías, lanerías, trajes para señoras y niños, guardapolvos, mantillas, etc., ha creado este año la moda, cuyas muestras y modelos remítense á quien las pida dirigiendo las cartas á M. M. Jules Jaluzot et Cie., París.

Esta casa, única en el mundo por su admirable organización y la rapidez con que sirve los pedidos, se encarga de expedir, franco de portes y de derechos de Aduana contra desembolso, á todas las estaciones de las vías férreas de España y sin que el comprador tenga que ocuparse de nada, toda clase de pedido, de 50 pesetas en adelante, mediante un recargo de 25 por 100 sobre el importe de factura.

Las señoras que en sus viajes atraviesan la frontera encontrarán en las casas de reexpedición que en Irún y Hendaya tiene establecidas el «Printemps de Paris» las colecciones de cuantas muestras desearan, bien sea para su toilette ó bien para las necesidades de su familia, pudiendo recoger sus pedidos en este último punto sin pagar gastos de portes.

Folleto de LA REGIÓN VASCA.

Las Luchas de nuestros días

POR

F. Si y Margall.

DIALOGO PRIMERO.

Historia de nuestros dos personajes.
Pequeñas escaramuzas.

de Fernando VII. No se hablaba á la sazón en las escuelas sino de Dios, á quien se referían todos nuestros conocimientos. Doctrina que no cupiese dentro del catolicismo se la tenía por absurda. En política y en religión, como toda autoridad emanase de Dios, había que doblar la cabeza ante el rey y el pontífice. En economía, puesto que el mundo no era sino lugar de prueba y en el cielo se había de encontrar la compensación de toda pena y el premio de todo sacrificio, el pobre debía sobrellevar con resignación su miseria é implorar humildemente la caridad del rico. La caridad era entonces la única solución posible de los problemas sociales que traen revuelto el mundo.

Correspondencia de Madrid.

Madrid 10 de Agosto de 1888.

Señor Director de LA REGIÓN VASCA.

Mi distinguido amigo: El martes se declaró concluso el sumario formado con motivo del crimen de la calle de Fuencarral. Resulta ese sumario, como desde luego habían previsto los periódicos independientes, un verdadero caos; de tal modo, que con arreglo á él, no cabe siquiera sospechar cuáles sean los autores de ese crimen horrible que, con razón, ha alarmado la opinión pública, sorprendida é indignada á la vez ante la patente inutilidad de la justicia histórica. Ha sido puesto en libertad Fernando Blanco, á quien se había puesto preso como antiguo amante de la Higinia, y gracias á la declaración prestada en falso por una mujer á la que se supone inspirada por el Sr. Millán Astray. De igual modo han salido libres á la calle los procesados Medero, Lassa y Avelino Gallego. Queda en la cárcel José Vázquez Varela, contra el que se condensan más y más cada día las sospechas de la opinión; Higinia Balaguer, que insiste en declarar que Varela fué el asesino de su madre; Dolores y María Avila, por la sospecha de que hayan intervenido en el crimen de un modo ú otro, y Millán Astray, contra el que pesan ya serias y graves acusaciones, pues no sólo se ha demostrado que dejaba salir á la calle á José Varela, sino que además parece probado que influyó sobre la Higinia para que faltase á la verdad en sus primeras declaraciones. De otro cargo importante ha de responder el Sr. Millán Astray: de haber querido tramitar una coartada, valiéndose de la mujer del penado Cámara, la que, como es sabido, declaró haber visto el 1.º de Julio en la plaza de Oriente á Higinia Balaguer con su amante Fernando Blanco, siendo así que está ya demostrado de un modo que no deja lugar á dudas, que éste se hallaba en Asturias en esa fecha.

Los procedimientos empleados por el juzgado de instrucción en este celeberrimo proceso, recuerdan los de aquellos médicos antiguos que, tomando el pulso al enfermo, le decían: «Si tienes calentura, no me lo niegues.» Nada ó muy poco ha hecho el juzgado para buscar indicios que afirmasen claramente la responsabilidad de los acusados, se ha limitado á preguntas y careos, y de aquí el embrollo del sumario que al cabo de cuarenta días de sustanciación ha resultado tan imperfecto, que nadie cree pueda aceptarlo la Audiencia.

En cuanto al desarrollo de la política general, lo más saliente en estos últimos días han sido las declaraciones hechas, en nombre del partido conservador por los hermanos Silvela, y el aplazamiento que, por la retirada de algunas personas llamadas á formarlo, ha sufrido la proyectada creación del tercer partido.

Son curiosas las declaraciones de los hermanos Silvela, más que por nada, porque demuestran el profundo antagonismo que divide el partido conservador. D. Manuel Silvela cree que la vuelta prematura de los conservadores al poder, pondría la monarquía al borde del abismo, y en cambio su hermano D. Francisco afirma que la administración de los fusionistas ha llegado á tal extremo de corrupción y de desorden, que los más graves escándalos quedan impunes, y que esta gangrena que corroe la sociedad española y desprestigia la monarquía, sólo podrá atajarse con la inmediata vuelta del partido conservador al poder. Ha tenido el Sr. Silvela menor toques magistrales al hablar de los verdaderos horrores que se presencian hoy en la administración de justicia, pero ha pecado de parcial al hacer responsable de ellos al partido gobernante tan sólo. De todos modos, no cabe negar que su discurso ha abierto honda brecha en la situación y quizá ha herido más alto.

Como se ve, los dos hermanos Silvela distan de estar acordes. Sus declaraciones respectivas no tienen, sin embargo, un alcance meramente personal; representan la actitud de las dos tendencias en que hoy está dividido el bando conservador.

La prensa, que tan importantes servicios ha venido realizando para el esclarecimiento del proceso formado con motivo del crimen de la calle de Fuencarral y que, representando las aspiraciones de la opinión pública, ha hecho

cien veces más que la justicia histórica por allegar datos que permitiesen descubrir la verdad, ha realizado en el día de ayer un acto de inmensa trascendencia, acordando ejercitar ante los tribunales de justicia el derecho de acción popular que la ley concede á todos los ciudadanos y que por primera vez se practica ahora en España.

Con este objeto y correspondiendo á la invitación hecha por varios colegas, reuniéronse los directores de casi todos los periódicos de Madrid y algunos de Sevilla, Barcelona y Puerto Rico en la redacción de *El Liberal*. La reunión duró más de dos horas y media, y en la discusión, que fué breve y muy práctica, se hicieron las oportunas indicaciones sobre todos los extremos que la realización del pensamiento abarcaba, manera y forma de llevar á la práctica la acción popular y medios de asociar á la idea la opinión pública, sin distinción de clases ni partidos.

Entre los acuerdos que se tomaron, figuran uno creando una comisión ejecutiva, cuya misión será poner en práctica con la mayor brevedad la idea de la suscripción popular y todo lo referente á los preliminares de la acción que trata de ejercitarse. Esta comisión quedó constituida por los Sres. Martínez Aguilar, Vera y González y Suárez de Figueroa, directores de *La Iberia*, *La República* y *El Resumen*. Otra comisión de letrados encargados de auxiliar al abogado que ha de encargarse de la causa y que será constituida por los abogados que designen los directores de *La Justicia*, *El Liberal*, *El País*, *La Regencia*, *La Opinión*, *El Popular* y *El Correo*.

Acordóse también dirigir un telegrama á Málaga ofreciendo al Sr. Silvela la dirección de la causa, telegrama que se expidió á las dos de la tarde. Aún el Sr. Silvela no ha contestado á él, pero se ha sabido por telegramas particulares que ha manifestado que, agradeciendo mucho tan honroso ofrecimiento, no puede contestar sin consultar antes al Sr. Cánovas.

En vista de esto, hoy se ha enviado al señor Silvela este otro parte:

«Es ya público y notorio en Madrid que vuecencia somete á consulta con el jefe de su comunión política el aceptar ó rehusar nuestra representación ante los tribunales.

La prensa buscaba en V. E. al jurisconsulto eminente, no al hombre de partido. No pudiendo nosotros aceptar para este caso la decisión del Sr. Cánovas, que daría carácter de cuestión política al nombramiento de letrado, retiramos con harto sentimiento nuestro ruego, sin perjuicio de renovar á V. E. el testimonio de consideración personal que á todos nos merece.»

El Sr. Marqués de Santa Marta, propietario de *La República*, ha ofrecido adelantar cuantos fondos sean necesarios para la fianza judicial y demás gastos que el ejercicio de la acción popular ocasione. Este ofrecimiento ha sido aceptado desde luego.

Hoy ha aparecido en los diarios de Madrid el llamamiento para la suscripción pública que, con objeto de allegar fondos para las diligencias judiciales, se ha abierto en los periódicos adheridos. Desde luego, tengo la seguridad de que LA REGIÓN VASCA se adherirá á los acuerdos adoptados por la prensa que anhela depurar la verdad y exigir responsabilidades donde las hubiere.

Suyo affmo.—El corresponsal.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA.

Sres. D. R. C.—San Sebastián.—Queda usted suscrito por un trimestre.

D. S. T.—Idem.—Id. id. id.

D. L. y R.—Idem.—Id. por un año.

D. J. E.—Idem.—Id. por un trimestre.

D. C. L.—Idem.—Id. id. id.

D. R. C. y R.—Idem.—Id. por un año.

D. J. B.—Zaragoza.—Id. por un semestre.

D. J. A.—Idem.—Id. por un trimestre.

D. A. S.—Idem.—Id. id. id.

D. M. J.—Idem.—Id. por un semestre.

D. H. B.—Calatayud.—Id. por un trimestre.

D. A. A. C.—Idem.—Id. id. id.

D. A. B.—Idem.—Id. id. id.

D. H. L.—Idem.—Id. id. id.

apenas favorecidos por la victoria, les imponían condiciones y dictaban leyes.

La revolución social no era menos exigente que la política. Presentaba detenidas la industria por los gremios, la propiedad inmueble por la tasa, el comercio por las trabas puestas á la circulación, la agricultura por el diezmo, la riqueza toda por la amortización y los mayorazgos. Hubo necesidad de abolir la tasa, disolver los gremios, romper todo género de trabas, suprimir el diezmo, desvincular los bienes de los nobles y arrojar como pasto á la codicia, no solamente el patrimonio de los frailes, sino también el de toda la Iglesia. Se pedía á la vez la igualdad de clases; y para realizarla en lo que entonces cabía, se hubo de acabar con los señores feudales, arrebatando á los antiguos barones el mero y mixto imperio que se habían ganado con el hierro de sus lanzas.

Dadas las ideas que yo tenía, harto comprenderé V. que me dejé llevar de la corriente. Si, caballero, yo fui uno de los revolucionarios de aquel borrascoso período. Palabra, pluma, persona, bienes, todo lo puse al servicio de las nuevas doctrinas, de las que esperaba ¡ilus! la regeneración de la patria. No sólo hacía; trabajaba por que los demás hicieran. No me bastaba la prensa

D. A. A.—Pasages-Ancho.—Id. por un semestre.

D. E. L.—Idem.—Id. por un trimestre.

D. P. C.—Idem.—Id. id. id.

Sociedad «El Sitio».—Bilbao.—Id. por un trimestre. Agradecemos á Vds. los inmerecidos elogios que hacen de nuestra publicación; procuraremos hacerla digna de la estimación pública. Nada más.

D. E. y C.—Bilbao.—Id. por un trimestre.

D. R. y G.—Rentería.—Id. por un semestre.

Movimiento de Buques.

PUERTO DE SAN SEBASTIÁN.

Buques salidos ayer:

Vapor *Piles*, de Gijón, con carbon.

Vapor *Nieasio Perez*, de Bayona, con carga general.

Salidos:

Vapor *San Miguel*, para Santander, con carga general.

PUERTO DE PASAGES.

Buques entrados ayer:

Vapor *Lucy*, de Burdeos, con pipas vacías.

Lanchon *Santa Teresa*, de Zumaya, con cemento.

Salidos:

Lanchon *Santa Teresa*, para Zumaya, con lastre.

ESPECTÁCULOS.

La Banda municipal ejecutará hoy, á las 9 de la noche, las piezas siguientes:

- 1.º *Allzeit voran!* (pasodoble).—Unrath.
- 2.º Sinfonía de *Leichte Cavallerie*.—Suppé.
- 3.º Fantasía de *Fra Diavolo*.—Auber.
- 4.º *La Colombe*.—Gounod.
- 5.º *Douce Souvenance* (valse).—Waltz.
- 6.º *Liesbreief* (polca).—Tiehrer.

TEATRO PRINCIPAL.—A las nueve.—*El padron municipal*.—Los cuatro maravedises.

TEATRO DEL CIRCO.—A las nueve.—Beneficio de la Srta. Nadal.—*Los diamantes de la Corona*.—La primera noche.

Anuncios preferentes.

Cotizaciones de monedas.

Premios que pagan los Sres. Fernand y Gaston Delvaile, de Bayona (Francia), calle Victor Hugo, 48, salvo variaciones.

En cambio de plata ó billetes del Banco de España.

(SALVO VARIACIONES)

Por alfonsinos. 1 % premio.
Por isabelinas. 43/4 % id.
Por oro antiguo de peso. . . 2 1/2 % id.
Por soberanos ingleses. . . 2 1/4 % id.
Por isabelinos de los años
1850-51. 2 1/4 % id.
Duros isabelinos. 4 ptas. 50.
Id. Carolus y Fernandos. . 4 ptas.

Francos y puestas en Bayona.

Imp. de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

para excitar los muchedumbres; orador fogoso, bajaba al club, á la calle, á la plaza, á provincia, á la aldea, para comunicar á todas las gentes el fuego de mi alma y acelerar el movimiento. Combatía por reaccionarios todos los gobiernos, por tímidos y para poco á mis propios jefes. Esperar era para mí desesperarme; entre la fuerza que podía vencer hoy y el derecho de que pudiera vencer mañana, estaba siempre por la fuerza. ¡Qué delirio! Ni sé como me atrevo á confesarlo. Un solo consuelo me queda: podía aquel frenesí ser hijo del error, no de ninguna pasión bastarda. No movió jamás la ambición mi palabra. Jamás la envidia, jamás el orgullo. Yo creía sinceramente en la bondad de mis ideas; yo creía necesaria aquella revolución para que España saliera del marasmo en que la tenían tres siglos de absolutismo.

Llegué, con todo, á los más altos puestos á que se puede subir en las monarquías. Merced á mi actividad, á mi celo, á mis apasionadas arengas, no tardé en distinguirme entre los políticos de mi tiempo. Fui diputado, senador, ministro, presidente.

Entonces fué cuando cayó de mis ojos la venda. A mi alrededor y debajo de mí no oía rugir sino malas pasiones. La codicia y la ambición me exigían descaradamente la re-

LA REGIÓN VASCA

Revista semanal político-administrativa

Director-fundador: **D. Fernando Torralba.**

Precios de suscripción.	Pesetas.
En España, un trimestre.	1'50
Resto de Europa, un año.	10
América, un año.	15

Precios de inserción.	Pesetas.
Anuncios en cuarta plana.	0'10
Id. en tercera plana.	0'20
Id. en primera plana.	1
Noticias y comunicados á precios convencionales.	

PAGO ANTICIPADO.

Se publica todos los Sábados por la noche.

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN.

Calle de LEGAZPI, núm. 4, piso 2.º

IMPRENTA

DE

La Voz de Guipúzcoa

Montado este Establecimiento con arreglo á los últimos adelantos del arte tipográfico, se encarga de toda clase de trabajos.

Calle de ECHAIDE, núm. 6, bajo.

AGENCIA

de reclamaciones á los Ferro-carriles.

TORRALBA Y COMPAÑÍA

IRUN

Avenida de la Estación, 32, entresuelo.

Esta agencia queda desde hoy abierta al servicio del público y muy particularmente del Comercio.

Se revisan los talones de expedición y recepción y se hacen todo género de reclamaciones por **retrasos de las mercancías, cambio de expediciones, detasas, averías, robos y sustracciones, errores de peso** y cuantos asuntos estén relacionados con las Compañías de Ferro-carriles.

ADVERTENCIAS.

Todos los señores suscritores á LA REGIÓN VASCA, tendrán derecho á dirigir las consultas que sobre los casos expresados les ocurran, á la **Agencia** y se les contestará en la Sección especial, que á este objeto se abrirá en el periódico. Este servicio le presta la Empresa gratis.

Todos cuantos asuntos se sometan á nuestro estudio en todo género de reclamaciones, se evacuarán mediante un 50 por 100 de las sumas que se reclamen, siendo de cuenta de esta Empresa todos los gastos, aun los judiciales, en aquellos en que sea menester acudir á los Tribunales.

Recomendamos muy eficazmente al Comercio que siempre que retire mercancías del Ferro-carril, exija la carta de porte original, ó sea la declaración del remitente que se acompaña á las mismas, haciendo que en ella se estampe el recibo de los portes que satisface, para que de esta manera podamos hacer las reclamaciones á que haya lugar.

La correspondencia sobre asuntos de Ferro-carriles á la Dirección de este periódico, **Legazpi, 4, 2.º**, ó á los Sres. **Torralba y C.ª**, Irun.

Telegrámas, Torralba, Irun.

Guía del Forastero

FERRO-CARRIL DEL NORTE

SALIDAS DE SAN SEBASTIAN

TRENES.	DESCENDENTES	Llega	Sale
7 Sud exp.º.	Madrid á Irun.	4,40m	4,43m
41 Mixto.	Beasain á Irun.	5,38 »	5,49 »
21 Idem.	Madrid á Irun.	9,30 »	10,24 »
3 Expreso.	Id.	10,02 »	10,12 »
1 Idem.	Id.	11,18 »	11,23 »
13 Correo.	Id.	7,08 t	7,28 t
23 Mixto.	Miranda á Irun.	8,59n	9,25n

2043 Tranvía.	San Sebastian á Hendaya	1,26 t
2045 Idem.	Idem á Irun	4,40 »
2047 Idem.	Idem á Hendaya	8,38 n
2059 Idem.	Idem	11,00 »
0000 Idem.	Idem	00,00

LLEGADAS Á SAN SEBASTIAN

TRENES.	ASCENDENTES	Llega	Sale
22 Mixto.	Irun á Miranda.	5,48m	6,13m
2 Correo.	Irun á Madrid.	7,50 »	8,09 »
8 Sud exp.º.	Idem	7,58 »	7,59 »
2 Expreso.	Idem	1,49 t	1,55 t
4 Idem.	Idem	2,49 »	3,10 »
24 Mixto.	Idem	4,12 »	4,26 »
40 Idem.	Irun á Beasain.	9,05n	9,21 »

2040 Tranvía.	Irun á San Sebastian.	11,05m
2042 Idem.	Idem	12,30 t
2044 Idem.	Idem	3,18 »
2046 Idem.	Idem	7,23n
2048 Idem.	Idem	10,20 »

Notas. El tren núm. 8 hará su servicio solamente los jueves y domingos; y el núm. 7, los miércoles y domingos.

— Los trenes 40 y 41 son diarios entre San Sebastian y Hendaya, y los lunes y jueves desde y hasta Beasain, con billetes á precio reducido para los mercados de Bayona.

— Los billetes del Banco no se admiten más que en cuenta; pero no si exceden en valor al billete ó billetes en cuyo pago se den.

SERVICIO DE CORREOS.

LLEGADAS.

El correo de Francia, Irun y su línea, á las 8-15 mañana.

El expreso de Madrid y su línea, á las 11 mañana.

El correo de Deva, Zarauz y pueblos de la costa, á las 12-30 tarde.

El expreso de Francia y su línea, á las 2 de la tarde.

El correo de Madrid y su línea, á las 7 tarde.

SALIDAS.

El correo para Madrid y su línea, á las 7-45 mañana.

El expreso para Francia, Irun y su línea, á las 10-30 mañana.

El correo para Zarauz, Deva y pueblos de la costa, á las 11-30 mañana.

El expreso para Madrid y su línea, á las 1-30 tarde.

El correo para Francia, Irun y su línea, á las 7 tarde.

Los carteros reparten la correspondencia á las 8-30 y 11-30 mañana, á las 2-30 tarde, y á las 8 noche.

El buzón central se recoge á las 7-30 y á las 10-15 mañana; á las 1-15 y 6-45 tarde; y en los demás buzones, á las horas que en los mismos se expresan.

Se despachan los apartados: por la mañana, de 8 á 12; por la tarde, de 2 á 2-30, y por la noche, de 7-45 á 8-30.

SERVICIO DE CARRUAJES

PARA LA PROVINCIA.

A las 7 de la mañana sale el coche para Orio, Zarauz, Zumaya, Iratxe, Cestona, Azpeitia, Azcoitia y Elgoibar.

El coche correo de la costa sale á las 11-45 de la mañana para Orio, Zarauz, Guetaria, Zumaya, Iciar, Deva y Motrico.

A las 4 de la tarde sale otro coche para Usurbil, Orio y Zarauz.

Todos estos servicios son diarios.

Administración: Plaza Vieja, núm. 4.

A las 3 de la tarde sale el coche diario para Tolosa, y á la misma hora para Villabona.

Para Irun, á las 8 de la mañana y á las 3 de la tarde.

TRANVIA DE SAN SEBASTIAN.

SERVICIO GENERAL.

De Ategorrieta á la Concha y viceversa.—Cada cuarto de hora desde las 8 de la mañana hasta las 9 de la noche, y cada media hora desde las 9 á las 11 de la noche.

SERVICIO Á LA ESTACION.

Salidas de la Plaza Vieja.—Por la mañana, á las 5-30, 5-45, 7-45, 8, 9-15, 9-30, 9-45, 10, 10-15, 11, 11-15.

Por la tarde, á las 1-30, 1-45, 2-45, 3, 3-45, 4, 4-15, 4-30, 7, 7-15, 8-45, 9.

Salidas de la Concha (pasando por la Avenida de la Libertad).—Por la mañana, á las 5-23, 7-38, 9-23, 10-8, 10-53.

Por la tarde, á las 1-38, 3-8, 3-53, 6-53, 8-38.

Salidas de la Estacion para la Plaza Vieja y la llegada de los trenes.

SERVICIO Á PASAJES

Salidas de la Plaza Vieja.—A las 7, 8, 8 1/2, 9, 10, etc., cada hora hasta las 2 de la tarde y cada media hora desde las 2 de la tarde hasta las 8 de la noche.

Billete á Pasajes (Ancho), ó viceversa, desde cualquier punto de la línea, 40 céntimos.

Billete de abono valedero para 40 viajes, 10 pesetas.

Servicio de barcas.—En combinacion con las horas de llegada y salida de los carruajes del tranvía á Ancho, se ha establecido un servicio de barcas entre los muelles de Ancho y Pasajes de San Juan ó San Pedro.

Precio del billete de ida ó vuelta, 10 céntimos de peseta.

J. HERMOSILLA

CORREDOR OFICIAL DE COMERCIO

Y AGENTE GENERAL DE NEGOCIOS

Logroño.

Apartado de Correos, núm. 13.

Admite cuantos asuntos y representaciones se le confieran, de carácter honroso, en cualquiera clase de negocios para esta plaza y su provincia.

DENTICINA INFALIBLE

Lo saben las madres. Ni un niño se muere de la dentición, pues los salva aun en la agonía, brotan fuertes dentaduras, reaparece la baba, extingue la diarrea y accidentes, robustece á los niños y los desenanija. Una caja, 12 rs., que remite por 14 el autor P. F. Izquierdo, Madrid, Sacramento, 2, botica, y plaza de la Villa, 4, por mayor, y en todas las boticas y droguerías de España. En San Sebastian, Tornero, Usabiaga y todas las principales boticas.

A los Médicos y Enfermos.

Instrumentos de cirugía. Termómetros clínicos. Especulums. Jeringas de Pravaz y de otras clases. Asientos de goma para enfermos. Fajas para señoras y caballeros.

De venta en la Perfumería de A. Ayestarán, San Jerónimo, 3, San Sebastian.

La Perla del Océano

SAN SEBASTIAN

Todas las comodidades de un establecimiento de baños de primer orden

Baños de playa.—Duchas de todas clases.—Baños de mar en pila.—Baños rusos.

Consulta médica diaria

Considerable rebaja de precios en los baños de mar calientes ó en pila.

Los mismos precios de las casetas primitivas de la playa en los baños de mar.

Abierto desde 1.º de Julio al 1.º de Octubre